

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КР  
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ КЫРГЫЗСКО-  
РОССИЙСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет международных отношений Кафедра  
мировых языков

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

«Сравнительная типология»

Для студентов, обучающихся на факультете международных отношений по  
специальности «Перевод и переводоведение»

Специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.1	Цели и задачи «Сравнительная типология» - выработать у студентов правильное представление о всех положениях и проблемах языкознания, изучить главные теоретические вопросы данного предмета и уметь перевести их в практическую плоскость.
1.2	Кроме того, данный курс предполагает решение ряда частных задач:
1.3	-рассмотрение места и роли языкознания в системе наук.
1.4	-знакомство студентов с разделами языкознания.
1.5	-обзор теорий происхождения языка.
1.6	-исследование классификации языков.

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП**

Цикл (раздел) ООП:		Б1.Б
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>	
2.1.1	Введение в языкознание	
2.1.2	Лексикология	
2.1.3	Специальное страноведение	
2.1.4	Латинский язык	
2.1.5	Древние культуры	
2.1.6	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>	
2.2.1	Теория перевода	
2.2.2	Практический курс перевода второго иностранного языка	
2.2.3	Практический курс письменного перевода в специальных областях	
2.2.4	Научно-исследовательская работа (Преддипломная практика)	

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**ПК-1: способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основесистемных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков**

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	понятийный аппарат в лингвистике текста и дискурса
Уровень 2	методы анализа текста и дискурса
Уровень 3	лингвистические и социолингвистические подходы к анализу текста и дискурса
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	применять методы текста и дискурса
Уровень 2	определять тип дискурса в зависимости от типа и целей социальной активности человека
Уровень 3	
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	лингвистическими подходами к анализу текста и дискурса
Уровень 2	структурой дискурса публичной коммуникации
Уровень 3	

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	-лингвистическую терминологию и основные научные понятия;
3.1.2	-классификацию языков;
3.1.3	-использование навыков сравнительно-сопоставительного анализа на практике.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	-распределять языки по семьям и группам в соответствии с генеалогической классификацией языков;
3.2.2	-определять фонетический и морфемный состав слова;
3.2.3	-выделять грамматические категории.
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>

3.3.1	-лингвистической терминологией;
3.3.2	-умением давать точное определение научных понятий;
3.3.3	-навыки использования конкретных приемов исследования и описания лингвистических единиц.

## 1. Описание шкал оценивания

### ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА ТЕКСТА (рубежный контроль)

	Не г о т в е т а -0 %	Минимальны й о т в е т - 31-60 %	Изложенный, раскрытый о т в е т - 60-69 %	Законченный полный ответ - 70-84 %	Образц о в ы й, п р и м е р н ы й, д о с т о й н ы й п о д р а ж а н и я о т в е т - 85-100 %	Отме т ка (в %)
Содержательна я и д е н т и ч н о с т ь т е к с т а п е р е в о д а	-	Неэквивалентная передача смысла: ошибки представляют собой искажение содержания оригинала.	Неточность передачи смысла: ошибки приводят к неточной передаче смысла оригинала, но не искажают его полностью	Погрешности перевода: погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.	Эквивалентный перевод: содержание перевода не нарушает идентичность текста перевода	
Лексическ и е а с п е к т ы п е р е в о д а	-	Использование эквивалентов для перевода 40-50 % текста.	Использование эквивалентов для перевода 60-70%	Использование эквивалентов для 80-90% текста.	Использование эквивалентов для перевода 100% текста.	
Грамматические аспекты п е р е в о д а	-	Использование грамматических эквивалентов для 40-50 % текста.	Использование грамматических эквивалентов для 60-70% текста.	Погрешности в переводе основных грамматических конструкций, характерных для газетного стиля речи.	Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для научного, газетного	

					речи и художественного произведения.	
<b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста</b>	-	Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 40-50% текста.	Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 60-70% текста.	Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 80-90% текста.	Соблюдение языковых норм и правил языка перевода научного, газетного и художественного текста	
<b>Итоговая оценка( в %)</b>						

**ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ**  
(рубежный контроль)

	Не т о т в е т а -0 %	Минимальны й ответ- 31-60 %	Изложенны й, раскрытый ответ- 60-69 %	Законченный полный ответ - 70-84 %	Образцо вый, примерн ый, достойн ый подража ния ответ- 85-100 %
Раскрытие проблемы	-	Проблема не раскрыта. Отсутству ют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны или обоснованы.	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлече нием дополнит ельной литератур ы. Выводы сделаны.
Пре дста влен	-	Представляем ая информация логически не связана. Не использованы профессиональн ые термины.	Представляемая информация не систематизирова на и не последовательна Использован 1-2 профессиональн ых термина	Представляемая информация систематизирован а и последовательна. Использовано более 2-х профессиональн ых терминов.	Представ ляемая информа ция системат изирован а  последов ательна и логическ и связана. Используй вано более 5 професси ональных терминов

Оформлен е	-	Не использованы информационн ые технологии (PowerPoint). Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы информационные технологии (PowerPoint) частично. 3-4 ошибки в представляемо й информации	Использованы информационные технологии (PowerPoint). Не более 2-х ошибок в представляемой информации	Широко использо ваны информа ционные технолог ии (PowerPoi nt). Отсутств уют ошибки в представл енной информа ции
Ответы на вопросы	-	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные или частично полные.	Ответы на вопросы полные с приведен ием примеров и пояснени й
<b>Итоговая оценка (в %)</b>					

### ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ЭССЕ (текущий контроль)

Отметка (в %)	Наименование критерия	Содержание критерия
85-100%	Соответствие теме	100 % соответствие теме
	Раскрытие темы	Тема раскрыта на 90%-100%/
	Умение анализировать и обобщать	Есть анализ с выводами
	Грамматика	Грамматически правильная речь
	Стилистика	Стилистически правильная речь
70-84%	Соответствие теме	Есть незначительные расхождения с темой
	Раскрытие темы	Тема раскрыта на 70%-80%
	Умение анализировать и обобщать	Анализ не полный, выводы не все
	Грамматика	2-3 грамматических ошибки
	Стилистика	2-3 стилистических ошибки
41-69%	Соответствие теме	Тема не соответствует на 60%
	Раскрытие темы	Тема раскрыта на 60%
	Умение анализировать и обобщать	Анализа нет, выводов нет
	Грамматика	5 грамматических ошибок
	Стилистика	5 стилистических ошибок
0-40%	Соответствие теме	Полное несоответствие теме
	Раскрытие темы	Тема не раскрыта
	Умение анализировать и обобщать	Нет анализа, нет выводов
	Грамматика	Более 6 грамматических ошибок
	Стилистика	Более 6 стилистических ошибок

При оценивании эссе учитываются 5 аспектов: решение коммуникативной задачи, то есть содержание эссе, логика и организация текста, лексика, грамматика, орфография и пунктуация.

#### Решение коммуникативной задачи (содержание)

- 1. Минимальный ответ - 31-60 %.** Задание выполнено частично: содержание слабо отражает те аспекты, которые указаны в задании; много нарушений стилевого оформления; почти не соблюдаются в языке нормы вежливости.
- 2. Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 %.** Задание выполнено не полностью: содержание не отражает все аспекты, указанные в задании; часто встречаются нарушения стилевого оформления; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.
- 3. Законченный полный ответ - 70-84 %.** Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости.
- 4. Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100%.** Задание

выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании, стилевое

оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке норм вежливости.

### **Логика и организация текста**

1. **Минимальный ответ - 31-60 %**. Логика высказываний нарушена почти на всем протяжении эссе.

2. **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 %**. Высказывание не всегда логично; имеются недостатки или ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы нелогично или отсутствует; имеются многочисленные ошибки в формате высказывания..

3. **Законченный полный ответ - 70-84%**. Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения формата высказывания.

4. **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 %**. Высказывание логично; средства логической связи выбраны правильно; текст разделен на абзацы; формат высказывания выбран правильно.

### **Лексика**

1. **Минимальный ответ - 31-60 %**. Бедный словарный запас. Слова не сочетаются друг с другом. Тест понятен фрагментарно.

2. **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69%**. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из которых могут затруднять понимание текста.

3. **Законченный полный ответ - 70-84%**. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен. Но лексика использована правильно (3-7 ошибок).

4. **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100%**. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики (1-2 ошибки).

### **Грамматика**

1. **Минимальный ответ - 31-60%**. Грамматические правила серьезно нарушаются (более 10 ошибок).

2. **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 %**. Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста.

3. **Законченный полный ответ - 70-84 %**. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста (3-7 ошибок).

4. **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 %**. Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки (1-2 ошибки).

### **Орфография и пунктуация**

1. **Минимальный ответ - 31-60%**. Имеется ряд орфографических или пунктуационных ошибок, которые значительно затрудняют понимание текста .

2. **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 %**. Наблюдаются орфографические и пунктуационные ошибки, которые иногда затрудняют понимание текста.



**Законченный полный ответ - 70-84%.** Имеется ряд орфографических и пунктуационных ошибок, не затрудняющих понимание текста (3-7 ошибок).

**Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100%.** Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.

**Шкала оценивания устной спонтанной речи  
(рубежный контроль)**

Отметка (в %)	Наименование критерия	Содержание критерия
<b>85-100%</b>	Фонетическое оформление и беглость речи	Отсутствие фонетических ошибок, соблюдается правильный интонационный рисунок. Речь беглая
	Словарный запас	Способность самостоятельно преодолевать лексические трудности при выражении своих мыслей
	Грамматическое оформление речи	Правильное использование грамматических форм и конструкций.
	Стилистическое оформление речи	Правильное использование лексических форм и соблюдение стиля речи
	Соответствие теме и выполнение коммуникативного задания	Тема раскрыта. Коммуникативная задача выполнена с учетом цели высказывания и адресата
<b>70-84%</b>	Фонетическое оформление и беглость речи	Допускается 1 грубая или 2 негрубых фонетических ошибки, соблюдается правильный интонационный рисунок. Речь достаточно беглая
	Словарный запас	Способность самостоятельно преодолевать лексические трудности при выражении своих мыслей. Допускается 1 грубая или 2 негрубых лексических ошибки
	Грамматическое оформление речи	Правильное использование грамматических форм и конструкций. Допускается 1 грубая ошибка
	Стилистическое оформление речи	Правильное использование лексических форм и соблюдение стиля речи. Допускается 2 ошибки
	Соответствие теме и выполнение коммуникативного задания	Тема раскрыта на 80%. Коммуникативная задача выполнена на 80% с учетом цели высказывания и адресата
<b>60-69%</b>	Фонетическое оформление и беглость речи	Присутствуют 4-5 фонетических и интонационных ошибок. Речь плохо воспринимается на слух. Речь с паузами, не беглая
	Словарный запас	Студент имеет ограниченный словарный запас, использует упрощенную лексику. Допускается 3-4 ошибки
	Грамматическое оформление речи	Допускается 3-4 грамматических ошибки. Верные грамматические формы и конструкции используются только в заученном тексте

	Стилистическое оформление речи	Допускается 3-4 ошибки в использовании лексических форм и соблюдении стиля речи
	Соответствие теме и выполнение коммуникативного задания	Тема раскрыта на 50%. Коммуникативная задача выполнена на 50% с учетом цели высказывания и адресата
менее 60%	Фонетическое оформление и беглость речи	Речь неправильная, с более чем 5 фонетических и интонационных ошибок. Произношение студента подвержено сильному влиянию родного языка. Речь почти не воспринимается на слух
	Словарный запас	Крайне ограниченный словарный запас. Более 5 ошибок в употреблении лексики, затрудняющие понимание текста.
	Грамматическое оформление речи	Более 5 грамматических ошибок. Трудность при выборе правильных глагольных форм и употреблении нужных времен
	Стилистическое оформление речи	Более 5 ошибок. Стилль не соблюдается
	Соответствие теме и выполнение коммуникативного задания	Тема не раскрыта или раскрыта менее, чем на 50%. Коммуникативная задача не выполнена

## **ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ТОПИКА (текущий контроль)**

Общая оценка за доклад учитывает 3 аспекта: раскрытие проблемы, представление текста топики и ответы на вопросы.

### **Раскрытие проблемы.**

1. **Минимальный ответ - 31-60 %.** Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.
2. **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 %.** Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или выводы не обоснованы.
3. **Законченный полный ответ - 70-84 %.** Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны или обоснованы.
4. **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100%.** Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы сделаны.

### **Представление топики.**

1. **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.
2. **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Представляемая информация не систематизирована и не последовательна. Использован 1-2 профессиональных термина .
3. **Законченный полный ответ - 70-84%.** Представляемая информация систематизирована и последовательна.
4. **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 %.** Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана.

### **Ответы на вопросы**

1. **Минимальный ответ - 31-60 %.** Нет ответов на вопросы .
2. **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 %.** Только ответы на элементарные вопросы
3. **Законченный полный ответ - 70-84 %.** Ответы на вопросы полные или частично полные.
4. **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 %.** Ответы на вопросы полные с приведением примеров и пояснений.

## **Шкала оценивания грамматического теста (рубежный контроль)**

1. Студенту предъявляется грамматический тест, содержащий минимум 7 заданий. Каждое задание включает в себя минимум 5 предложений.
2. Оценка выставляется на основе количества фактических допущенных ошибок
3. Оценка «5» ставится при наличии от 1 до 3 ошибок
4. Оценка «4» ставится при наличии от 4 до 6 ошибок
5. Оценка «3» ставится при наличии от 7 до 9 ошибок
6. Оценка «2» ставится при наличии 10 ошибок и больше

### **Шкала оценивания лексического теста (рубежный контроль)**

Оценка за лексический тест выставляется на основе количества фактических допущенных ошибок

1. Оценка «5» ставится при наличии от 1 до 3 ошибок
2. Оценка «4» ставится при наличии от 4 до 6 ошибок
3. Оценка «3» ставится при наличии от 7 до 9 ошибок
4. Оценка «2» ставится при наличии 10 ошибок и больше

### **Шкала оценивания аудирования (рубежный контроль)**

**Оценка «5» ставится, если:** Определены тема прослушанного текста, факты, события, их последовательность. Выявлены все детали, установлены причинно-следственные связи между фактами и событиями. Однозначно поняты значения лексических и грамматических средств в данном контексте. Поняты идея текста, отношение автора к событиям и действующим лицам

**Оценка «4» ставится, если:** Правильно определены тема прослушанного текста, факты, события, их последовательность. Выявлены детали, установлены причинно-следственные связи между фактами и событиями. Поняты большинство значений лексических и грамматических средств в данном контексте. Имеются затруднения в определении идеи прослушанного текста, отношения автора к событиям и действующим лицам и собственной оценке извлеченной из прослушанного текста информации.

**Оценка «3» ставится, если:** Правильно определены тема прослушанного текста, факты, события, их последовательность. Выявлены основные детали, установлены причинно-следственные связи между фактами и событиями. Не точно поняты значения отдельных лексических и грамматических средств в данном контексте. Затруднения в определении идеи прослушанного текста, отношения автора к событиям и действующим лицам.

**Оценка «2» ставится, если:** Определена тема. Есть существенные нарушения в понимании основных фактов, событий. Поняты не все детали, установлены отдельные причинно-следственные связи между фактами и событиями. Неправильно поняты значения многих лексических единиц и грамматических средств. Не определены идея прослушанного текста, отношение автора к событиям и

действующим лицам.

### **Шкала оценивания изложения (рубежный контроль)**

#### **Оценка «5» ставится, если:**

1. Содержание работы полностью соответствует теме. 2. Фактические ошибки отсутствуют; в изложении сохранено не менее 70% исходного текста. 3. Содержание работы излагается последовательно. 4. Текст отличается богатством лексики, точностью употребления слов, разнообразием синтаксических конструкций. 5. Достигнуты стилевое единство и выразительность текста. 6. Допускается 1 недочет в содержании.

#### **Оценка «4» ставится, если:**

1. Содержание работы в основном соответствует теме, имеются незначительные отклонения от темы. 2. Содержание изложения в основном достоверно, но имеются единичные фактические неточности; при этом в работе сохранено не менее 70% исходного текста. 3. Имеются незначительные нарушения последовательности в изложении мыслей. 4. Лексический и грамматический строй речи достаточно разнообразен. 5. Стиль работы отличается единством и достаточной выразительностью. 6. Допускается не более 2 недочетов в содержании и не более 3-4 речевых недочетов.

#### **Оценка «3» ставится, если:**

1. Имеются существенные отклонения от заявленной темы. 2. Работа достоверна в основном своем содержании, но в ней допущены 3-4 фактические ошибки. Объем изложения составляет менее 70% исходного текста. 3. Допущено нарушение последовательности изложения. 4. Лексика бедна, употребляемые синтаксические конструкции однообразны. 5. Встречается неправильное употребление слов. 6. Стиль работы не отличается единством, речь недостаточно выразительна. 7. Допускается не более 4 недочетов в содержании и 5 речевых недочетов.

#### **Оценка «2» ставится, если:**

1. Работа не соответствует заявленной теме. 2. Допущено много фактических неточностей; объем изложения составляет менее 50% исходного текста. 3. Нарушена последовательность изложения мыслей во всех частях работы, отсутствует связь между ними. Текст (изложения) не соответствует заявленному плану. 4. Лексика

крайне бедна, авторские образные выражения и обороты речи почти отсутствуют. Работа написана короткими однотипными предложениями со слабо выраженной связью между частями, часты случаи неправильного употребления слов. 5. Нарушено стилевое единство текста. 6. Допущено 6 недочетов в содержании и до 7 речевых недочетов.

### **Шкала оценивания дебатов (рубежный контроль)**

Оценка	Критерии оценивания			
	<i>Умение и навыки работы с источниками, документами, справочными материалами, периодикой и т.д.</i>	<i>Понимание взаимосвязей изучаемых событий и явлений, формирование их системного видения, связь с современностью</i>	<i>Степень сформированности основных навыков дебатёра: логическое и критическое мышление, полнота освещения темы, убедительность, умение работать в команде</i>	<i>Степень проявления ораторского искусства, риторики</i>
2	Студент не принял участия в дебатах ИЛИ участие принял, но не по теме дебатов			
3	Студент принял участие в дебатах по теме, но не привел высказываний из источников, опираясь только на свое мнение, отсутствует систематизация информации.	Студент принял участие в дебатах по теме, отсутствует понимание взаимосвязи между изучаемыми событиями и явлениями, не приведены примеры из жизни.	Студент принял участие в дебатах по теме, приведен 1 аргумент или контраргумент по теме дебатов, слабо развит навык логического и критического мышления, умение работать в команде не проявлено.	Студент принял участие в дебатах по теме, регламент не соблюден, выступление не разделено на смысловые части, отсутствует культура ведения дебатов и уважение к мнению участников.
4	Студент принял участие в дебатах, сделал подборку необходимых источников информации, но не обработал информацию ИЛИ не достаточно разобрался в ее содержании, существуют затруднения в применении отобранной информации.	Студент принял участие в дебатах по теме, понимание взаимосвязи между изучаемыми событиями и явлениями слабое, приводит примеры, систематизация информации слабая.	Студент принял участие в дебатах по теме, приведены от 2 до 4 аргументов или контраргументов, принимает во внимание мнение других участников, проявлен навык логического и критического мышления с помощью наводящих вопросов участников дебатов или учителя, слабо проявлено умение работать в команде.	Студент принял участие в дебатах по теме, регламент соблюден, выступление имеет смысловые части, но Студент не придал им смыслового обозначения, соблюдена культура ведения дебатов и уважение к мнению участников через призыв к



				этому других участников дебатов
5	Студент принял участие в дебатах, сделал подборку необходимых источников информации, обработал информацию, четко систематизировал, может грамотно применить её при проведении дебатов.	Студент принял участие в дебатах по теме, проявлено понимание взаимосвязи между изучаемыми событиями и явлениями через приведение разнообразных примеров из прошлого и современности, информация обработана и систематизирована.	Студент принял участие в дебатах по теме, приведено более 4 оригинальных и разнообразных аргументов или контраргументов, принимает во внимание мнение других участников, отлично владеет навыком критического мышления, на высоком уровне проявлено умение работать в команде.	Студент принял участие в дебатах по теме, регламент соблюден, выступление имеет обозначенные в речи смысловые части, соблюдена культура ведения дебатов и уважение к мнению участников, проявлено умение действовать в новых непредсказуемых условиях, проявлено терпимость к другим точкам зрения.

### Шкала оценивания ролевой игры (текущий контроль)

#### Оценка «5» ставится, если:

Высказывание во время ролевой игры соответствует предложенной ситуации, характеризуется быстротой реакции. Учащийся умеет инициировать и поддерживать беседу. В высказывании выражено свое отношение к обсуждаемой теме. Используемые в репликах языковые и речевые средства соответствуют ситуации и варьируются в пределах изученного материала. Для оформления реплик используются речевые клише. Допущены единичные

произносительные, лексические и грамматические ошибки, не препятствующие коммуникации.

**Оценка «4» ставится, если:**

Высказывание во время ролевой игры соответствует предложенной ситуации. Учащийся характеризуется достаточно быстрой реакцией и умением поддержать беседу. Есть затруднения в выражении своего отношения к обсуждаемой теме. Используемые в репликах языковые и речевые средства соответствуют ситуации и варьируются в пределах изученного материала. Для оформления реплик используются речевые клише. Допущены отдельные произносительные, лексические и грамматические ошибки, не препятствующие коммуникации.

**Оценка «3» ставится, если:**

Высказывание во время ролевой игры в основном соответствует предложенной ситуации. Учащийся характеризуется недостаточно быстрой реакцией, но в основном умеет поддержать беседу. Не выражает своего отношения к обсуждаемой теме. Используемые в репликах языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации, они недостаточно разнообразны. Для оформления реплик не всегда используются речевые клише. Недостаточно используются компенсаторные умения. Допущен ряд произносительных, лексических и грамматических ошибок, частично влияющих на коммуникацию.

**Оценка «2» ставится, если:**

Высказывание во время ролевой игры в значительной степени не соответствует предложенной ситуации. Учащийся характеризуется медленной реакцией и испытывает значительные затруднения в поддержании беседы. Используемые в репликах языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации, они недостаточно разнообразны. Допущен ряд произносительных, лексических ошибок и значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих коммуникацию.

**Шкала оценивания аннотирования  
(рубежный контроль)**

Описание	Оценка (%)
студент логично и последовательно излагает содержание статьи и обнаруживает понимание прочитанного материала, обоснованно использует общеупотребительные клише. Фактические ошибки отсутствуют. В тексте аннотации допущен 1 недочет в содержании; 1 грамматическая ошибка;	85 – 100
студент представляет аннотацию, удовлетворяющую тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но имеет больше недочетов в последовательности и языковом оформлении излагаемого материала; имеются единичные фактические неточности;	75 – 84
студент обнаруживает общее понимание содержания текста, но излагает материал статьи непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении;	60- 74
студент допускает ошибки в понимании текста, искажает его смысл, нарушена логика изложения материала, наличие большого количества грамматических ошибок	0 - 60

**ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ФРОНТАЛЬНОГО УСТНОГО ОПРОСА**

**(промежуточный контроль – «ЗНАТЬ»)**

При оценке устных ответов на проверку уровня обученности ЗНАТЬ учитываются следующие критерии:

1. Знание основных грамматических явлений английского языка, полнота раскрытия вопроса.
2. Владение терминологическим аппаратом и использование его при ответе.
3. Умение делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы.

4. Владение монологической речью, логичность и последовательность ответа, умение отвечать на поставленные вопросы, выражать свое мнение по обсуждаемой проблеме.

**Отметкой (16-20 баллов)** оценивается ответ, который показывает прочные знания основ дисциплины; логичность и последовательность ответа.

**Отметкой (10-15 баллов)** оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основ дисциплины; логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

**Отметкой (5-10 баллов)** оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании основ дисциплины. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

**Отметкой (1-4 баллов)** оценивается ответ, обнаруживающий незнание основ дисциплины, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа.

## ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ

### (промежуточный контроль – «УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ»)

При оценке ответов на проверку уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ учитываются следующие критерии:

**Отметкой (8-10 баллов)** оценивается ответ, при котором студент ставит постановку проблемы собственными словами; оценивает альтернативные решения проблемы; глубоко выявляет проблемы и представляет адекватную модель устной и письменной коммуникации; отлично выявляет теоретический материал с реальными фактами и явлениями в профессиональной деятельности; умеет делать отбор языковых грамматических средств для построения конкретной ситуации общения на английском языке.

Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

**Отметкой (4-7 баллов)** оценивается ответ, при котором студент ставит постановку проблемы собственными словами; но не оценивает альтернативные решения проблемы; достаточно хорошо выявляет проблемы и представляет адекватную модель устной и письменной коммуникации; не совсем грамотно выявляет теоретический материал с реальными фактами и явлениями в профессиональной деятельности.

Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

**Отметкой (1-3 баллов)** оценивается ответ, при котором студент не ставит

постановку проблемы собственными словами и не оценивает альтернативные решения проблемы; не может выявить проблемы и представляет адекватную модель устной и письменной коммуникации, а также теоретический материал с реальными фактами и явлениями в профессиональной деятельности.

Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

**Отметкой (0 баллов)** оценивается ответ, при котором студент демонстрирует непонимание проблемы или нет ответа и даже не было попытки решить задачу



## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 5.1. Контрольные вопросы и задания

1. Языкознание и предмет его изучения. Связь языкознания с другими науками.
2. Язык и другие средства общения.
3. Человек и его язык. Своеобразие языка как общественного явления.
4. Язык в речевой деятельности.
5. Психолингвистика - новое направление лингвистических исследований.
6. Взаимоотношение языка и мышления.
7. Знаковость языка. Свойства языкового знака.
8. Виды знаков. Своеобразие языка как знаковой системы.
9. Членение текста и основные единицы языка.
10. Троякий аспект звуков речи: анатомо-физиологический аспект.
11. Троякий аспект звуков речи: акустический (физический) аспект.
12. Троякий аспект звуков речи: функциональный аспект.
13. Основные принципы и методы определения состава фонем.
14. Вариативность фонемы: аллофоны, свободное и факультативное варьирование.
15. Теория дифференциальных признаков; корреляция и коррелятивные ряды.
16. Система фонем. Типы фонологических оппозиций.
17. Общие условия образования гласных; изменения гласных в потоке речи.
18. Общие условия образования согласных; изменения согласных в потоке речи.
19. Общая типология чередований; исторические и фонетические чередования в индоевропейских языках.
20. Проблема слога в языкознании. Основные типы слогов.
21. Основные теории слогоделения и слогообразования.
22. Просодия; ударение как элемент просодии, типы ударения.
23. Фразовая интонация: функции и основные коммуникативные типы.
24. Слово как единица языка. Соотношение слова и понятия.
25. Звуковые изменения в потоке речи, связанные с особенностями слоговой структуры.
26. Значение слова (семантический треугольник); три аспекта лексического значения.
27. Изменение значения слова: синонимия.
28. Изменение значения слова: метафоризация.
29. Изменение значения слова: многозначность и омонимия.
30. Мотивировка слова. Деэтимологизация.
31. Переменные и устойчивые словосочетания, фразеологизмы.
32. Классификация фразеологических единиц.
33. Семантические свойства фразеологизмов.
34. Грамматические свойства фразеологизмов.
35. Грамматическое значение и грамматические категории, их типы.
36. Морфема - минимальная билатеральная единица языка; принципы морфемного членения.
37. Виды морфем (по характеру выражаемого значения и по функции в слове).
38. Нулевые морфемы и морфемы-операции.
39. Пределы варьирования морфемы; валентность морфемы.
40. Одноформенные и многоформенные слова.
41. Производные и непроизводные слова.
42. Сокращённые и сложносокращённые слова. Аналитические способы словообразования.
43. Трудности в определении частей речи, основные направления их исследования.
44. Критерии установления частей речи. Универсальная классификация частей речи.
45. Имя существительное и его грамматические категории.
46. Глагол и его грамматические категории.
47. Вербойды, неглагольный предикатив (статив) и наречие.
48. Числительное и его грамматические категории. Указательно-заместительные слова.
49. Словосочетание и предложение - основные единицы синтаксиса.
50. Типы синтаксических связей.
51. Синтаксические функции и способы их формального выражения: морфологический способ и способ аранжировки слов.
52. Синтаксические функции и способы их формального выражения: фразовая интонация, способ служебных слов и способ синтаксического основосложения.
53. Характер предикативной связи. Грамматическая структура глагольного предложения.
54. Коммуникативно-прагматическое членение предложения.
55. Проблема происхождения языка. Основные теории происхождения языка.
56. Теория Ф. Энгельса о происхождении языка (работа «Роль труда в процессе превращения обезьяны в человека»).
57. Образование языков и диалектов.
58. Исторические изменения языка: основные процессы в развитии лексики.
59. Проблема заимствований в языкознании.
60. Исторические изменения языка: основные процессы в развитии грамматики.
61. Исторические изменения языка: основные процессы в развитии фонетики; понятие фонетического закона.
62. Материальное сходство и родство языков. Сравнительно-историческое языкознание.
63. Генеалогическая классификация языков.
64. Типологическая классификация языков.
65. Письмо как особая форма коммуникации; виды письма.
66. Орфография; принципы орфографии.
67. Алфавит и графика.

68.Транскрипция и транслитерация.
<b>5.2. Темы курсовых работ (проектов)</b>
Курсовые работы не предусмотрены программой
<b>5.3. Фонд оценочных средств</b>
<p><b>ПРЕЗЕНТАЦИЯ.</b> Перечень тем для презентации:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Теория и методы лексикологических исследований.</li> <li>2.Фонетико-морфологическая характеристика слова.</li> <li>3.Народная этимология.</li> <li>4.Архаизмы в современном немецком языке.</li> <li>5.Неологизмы в современном немецком языке.</li> <li>6.Субстантивация основ и словоформ.</li> <li>7.Вербализация именных основ.</li> <li>8.Суффиксы немецкого языка.</li> <li>9.Именные префиксы.</li> <li>10. Словосложение в немецком языке.</li> <li>11. Немецкий язык в Германии в других немецкоговорящих странах.</li> <li>12.Слова и их значения.</li> <li>13.Типы лексических значений.</li> <li>14.Семасиологический треугольник. Квадрат.</li> </ol> <p>Соотношение категорий предмета,понятия,значения, звуковой формы.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>15.Знаковость слова. Непроизвольность языкового знака.</li> <li>16.Проблема определения слова. Отличие слова от свободного словосочетания. Критерии выделения слова.</li> <li>17.Роль контекста в реализации и функционировании значений слов</li> <li>18. Методы анализа значений слова.</li> <li>19. Семантическая структура слова и методы ее анализа.</li> <li>20.Полисемия и омонимия.</li> <li>21.Синонимия.</li> </ol> <p><b>РЕФЕРАТ.</b> Тематика рефератов:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Типы классификаций сложных слов.Схема типов сложных слов.</li> <li>2.Функции сложнопроизводных слов в немецком языке.</li> <li>3.Метафора и метонимия.</li> <li>4.Пуризм. Влияние пуристической деятельности на лексику немецкого языка.</li> <li>5.Омонимы. Причины появления омонимов в немецком языке.</li> <li>6.Взаимоотношения литературного языка и территориального диалекта.</li> <li>7.Профессиональная лексика и жаргонная лексика.</li> <li>8.Проблемы обогащения общенемецкого литературного языка, за счет жаргонной лексики.</li> <li>9.Классификация фразеологических единиц.</li> <li>10.Словообразовательные средства для образования антонимов в немецком языке.</li> <li>11.Слова, обозначающие отношения противоположности.</li> <li>12.Трудности определения слова. Отличие слова от словосочетания.</li> <li>13.Соотношение лексического и грамматического значений в слове.</li> <li>14.Дифференциация фразеологизма и свободного словосочетания. Критерии выделения фразеологизмов.</li> <li>15.Концепция фразеологии А.В.Кунина. Типология фразеологизмов по А.Кунину.</li> <li>16.Концепция фразеологии А.И.Смирницкого. Типология фразеологизмов по А.Смирницкому.</li> <li>17.Прочие концепции фразеологии</li> <li>18.Место пословиц, поговорок, аффоризмов и клише в системе языка.</li> <li>19.Структура производных слов и методы ее анализа.</li> <li>20. Аффиксальное словообразование.</li> <li>21. Конверсия, ее сущность и семантические модели.</li> <li>22.Фразеологические единицы и их классификация.</li> </ol>
<b>5.4. Перечень видов оценочных средств</b>
<p><b>ПРЕЗЕНТАЦИИ.</b>  <b>РЕФЕРАТ.</b>  (Шкалы оценивания по всем видам оценочных средств в ПРИЛОЖЕНИИ 2)</p>



Курс «Сравнительная типология» охватывает основные лингвистические проблемы, которые студенту необходимо усвоить к сдаче зачета по данной дисциплине.

Для подготовки к практическим занятиям студенты должны использовать как основную, так и дополнительную литературу, указанную в программе.

Прохождение изучаемого курса предполагает также учебно-исследовательскую работу студента по подбору и анализу языкового материала.

Студенту необходимо самостоятельно готовиться по всем вопросам семинарского занятия, даже в том случае, если он

получил индивидуальное задание по одной из тем семинара.

При самостоятельной подготовке к семинарским занятиям студентам следует обращать особое внимание на базовый понятийный и терминологический аппарат.

Успешной сдаче зачета по данной дисциплине способствует регулярное посещение лекций, самостоятельное осмысление каждой прослушанной лекции и тщательная подготовка к семинарским занятиям.

Изучение «Сравнительная типология» важно для будущего специалиста, т.к. эта дисциплина дает понятие о классах, группах слов, их изменении, изменении словарного состава языка, об употребительности слов, закономерностях их развития. Изложение материала должно осуществляться согласно следующим принципам:

1. Научность изложения материала. Нельзя за счет научности облегчать изложение материала.
2. Систематичность и стройность изложения.
3. Наглядность и доступность изложения материала.
4. Межпредметные связи, их учет в преподавании.
5. Минимальность изложенного материала. Подробно излагать материал «первой необходимости». Некоторый материал излагать обзорно.

Приступая к изучению дисциплины, необходимо предварительно ознакомиться с программой, чтобы получить правильное общее представление о дисциплине в целом: ее системе, тематическом содержании, круге вопросов по каждой теме, последовательности изложения материала.

Важное значение приобретает программа во время самостоятельной работы студента, она ориентирует в изучаемом материале, содержит перечень литературы, рекомендуемой по каждой теме.

Данные учебно-методические материалы призваны дать студентам методические рекомендации по изучению курса в точном соответствии с его программой.

Планы семинаров составлены в соответствии с тематическим планом курса для студентов дневной полной формы обучения.

Они определяют собой систему и организацию занятий студентов по данному предмету. Выполнение заданий, изложенных в этих указаниях, имеет своей целью:

- а) углубить и закрепить теоретические знания, полученные студентами на лекциях и других предшествующих занятиях;
- б) развить умение приобретать знания путем работы с научными материалами;

Приобретаемые теоретические знания необходимо усваивать не отвлеченно, а в неразрывной связи с практикой.

При изучении данного курса следует помнить, что он тесно связан с другими науками о языке. Поэтому их знание будет способствовать всестороннему и более полному изучению курса.

Успех изучения дисциплины во многом зависит от того, насколько систематически и регулярно студент работает над учебным материалом.

В программу включено изучение 11 тем, по большинству из которых предусмотрено чтение лекций. По многим темам проводятся семинарские занятия, целью которых является проверка, углубление и закрепление теоретических знаний студентов по соответствующим вопросам.

Изучение каждой темы курса следует проводить в следующем порядке:

- 1) ознакомиться с теми основными ее положениями, которые изложены в соответствующем разделе данных учебно-методических материалов;
- 2) изучить соответствующие разделы рекомендуемой литературы;
- 3) если по данной теме была прочитана лекция, то следующим этапом должно стать повторение материала по конспекту лекции, по возможности доработать материалы лекции - сделать необходимые выписки по конкретным вопросам;
- 4) если по теме лекция не предусмотрена, студентам предлагается законспектировать соответственно вопросам программного материала темы рекомендованную литературу или сделать необходимые выписки по отдельным вопросам;
- 5) проверка усвоенных знаний в форме самоконтроля с использованием вопросов, приведенных для каждой темы в методических материалах;
- 6) на основе изученного материала темы подготовиться к диалоговой беседе на семинарских занятиях; в связи с этим необходимо быть готовыми высказывать свои мысли, суждения, последовательно и системно излагать материал по указанным вопросам, приводить необходимые примеры, факты из практики.

При затруднениях в том или ином вопросе, или темы в целом, студент может обратиться за консультацией к преподавателям кафедры.

Студент, отсутствующий по каким-либо причинам на лекциях, семинарских занятиях, обязан изучить соответствующую тему самостоятельно. Контроль за усвоением знаний осуществляется во время опроса и принятия экзамена. Важно организовать самостоятельную работу студентов: по некоторым темам готовятся небольшие сообщения по дополнительным источникам, с которыми они выступают на семинарских занятиях. Ниже приводятся примерные темы для написания курсовых и дипломных работ, тексты для анализа и тесты.

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Мультимедийные презентации - это вид самостоятельной работы студентов по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint. Этот вид работы требует координации навыков студента по сбору, систематизации, переработке информации, оформления её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. То есть создание материалов-презентаций расширяет методы и средства обработки и представления учебной информации, формирует у студентов навыки работы на компьютере.

Материалы-презентации готовятся студентом в виде слайдов с использованием программы Microsoft PowerPoint.

Требование к студентам по подготовке презентации и ее защите на занятиях в виде доклада.

1. Тема презентации выбирается студентом из предложенного списка ФОС и должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме занятия.

## 2. Этапы подготовки презентации

Составление плана презентации (постановка задачи; цели данной работы)

Продумывание каждого слайда (на первых порах это можно делать вручную на бумаге), при этом важно ответить на вопросы:

-как идея этого слайда раскрывает основную идею всей презентации?

-что будет на слайде?

-что будет говориться?

-как будет сделан переход к следующему слайду?

## 3. Изготовление презентации с помощью MS PowerPoint:

-Имеет смысл быть аккуратным. Неряшливо сделанные слайды (разнобой в шрифтах и отступах, опечатки, типографические ошибки в формулах) вызывают подозрение, что и к содержательным вопросам студент - докладчик подошёл спустя рукава.

-Титульная страница необходима, чтобы представить аудитории Вас и тему Вашего доклада.

-Количество слайдов не более 30.

-Оптимальное число строк на слайде — от 6 до 11.

-Распространённая ошибка — читать слайд дословно. Лучше всего, если на слайде будет написана подробная информация (определения, формулы), а словами будет рассказываться их содержательный смысл. Информация на слайде может быть более формальной и строго изложенной, чем в речи.

-Оптимальная скорость переключения — один слайд за 1-2 минуты.

-Приветствуется в презентации использовать больше рисунков, картинок, формул, графиков, таблиц. Можно использовать эффекты анимации.

-При объяснении таблиц необходимо говорить, чему соответствуют строки, а чему — столбцы.

-Вводите только те обозначения и понятия, без которых понимание основных идей доклада невозможно.

-В коротком выступлении нельзя повторять одну и ту же мысль, пусть даже другими словами — время дорого.

-Любая фраза должна говорить за чем-то. Тогда выступление будет цельным и оставит хорошее впечатление.

-Последний слайд с выводами в коротких презентациях проговаривать не надо.

-Если на слайде много формул, рекомендуется набирать его полностью в MS Word (иначе формулы приходится размещать и выравнивать на слайде вручную). Для этого удобно сделать заготовку — пустой слайд с одним большим Word-объектом «Вставка / Объект / Документ Microsoft Word», подобрать один раз его размеры и размножить на нужное число слайдов.

Основной шрифт в тексте и формулах рекомендуется изменить на Arial или ему подобный; шрифт Times плохо смотрится издали. Обязательно установите в Math Type основной размер шрифта равным основному размеру шрифта в тексте.

Никогда не выравнивайте размер формулы вручную, вытягивая ее за уголок.

## 4. Студент обязан подготовить и выступить с докладом в строго отведенное время преподавателем, и в срок.

## 5. Инструкция докладчикам.

-сообщать новую информацию;

-использовать технические средства;

-уметь дискутировать и быстро отвечать на вопросы;

-четко выполнять установленный регламент: докладчик - 10 мин.; дискуссия - 5 мин.;

Необходимо помнить, что выступление состоит из трех частей: вступление, основная часть и заключение.

Вступление должно обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать:

-название презентации;

-сообщение основной идеи;

-современную оценку предмета изложения;

-краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

-живую интересную форму изложения;

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели и заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио - визуальных и визуальных материалов.

Заключение - это ясное четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

**ДОКЛАД** — в науке, расширенное письменное или устное сообщение, на основе совокупности ранее опубликованных исследовательских, научных и опытно-конструкторских работ или разработок, по соответствующей отрасли научных знаний, имеющих большое значение для теории науки и практического применения, представляет собой обобщённое изложение результатов проведённых исследований, экспериментов и разработок, известных широкому кругу специалистов в отрасли научных знаний.

## РАБОТА ПО СОСТАВЛЕНИЮ ДОКЛАДА

Довольно часто встречающейся формой творческой работы в учебных заведениях является доклад. Доклад - вид самостоятельной научно - исследовательской работы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы; приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее. Различают устный и письменный доклад (по содержанию близкий к реферату).

1 Можно выделить следующие этапы работы над докладом:

1. Подбор и изучение основных источников по теме (рекомендуется использовать не менее 8 - 10 источников).

2. Составление библиографии.

3. Обработка и систематизация материала. Подготовка выводов и обобщений.

4. Разработка плана доклада.

5. Написание.

6. Публичное выступление с результатами исследования.

В работе над докладом соединяются три качества исследователя:

-умение провести исследование;

-умение преподнести результаты слушателям;

-умение квалифицированно ответить на вопросы.

Отличительной чертой доклада является научный, академический стиль, т.е. совершенно особый способ подачи текстового материала, наиболее подходящий для написания учебных и научных работ. Данный стиль определяет следующие нормы:

-предложения могут быть длинными и сложными;

-часто употребляются слова иностранного происхождения, различные термины;

-используются вводные конструкции типа "по всей видимости", "на наш взгляд";

-авторская позиция должна быть как можно менее выражена, то есть должны отсутствовать местоимения "я", "моя (точка зрения)".

II Методические указания к общей структуре доклада

Она должна быть следующей:

-Формулировка темы исследования (выберите не только актуальную, но и оригинальную, интересную по содержанию).

-Актуальность исследования (здесь указываете чем интересно направление исследований, в чем заключается его важность, какие ученые работали в этой области, каким вопросам в данной теме уделялось недостаточное внимание, почему учащимся выбрана именно эта тема).

-Цель работы (в общих чертах соответствует формулировке темы исследования и может уточнять ее).

-Задачи исследования (конкретизируете цель работы, "раскладывая" ее на составляющие).

-Гипотеза (предполагаете научно обоснованное предположение о возможных результатах исследовательской работы, формулируется в том случае, если работа носит экспериментальный характер).

-Методика проведения исследования (подробно описываете все действия, связанные с получением результатов).

-Результаты исследования (кратко излагаете новой информации, которую получили в процессе наблюдения или эксперимента, при изложении результатов желательнее давать

четкое и немногословное истолкование новым фактам, полезно привести основные количественные показатели и продемонстрировать их на спользуемых в процессе доклада

графиках и диаграммах).

-Выводы исследования (формулируете умозаключения, в обобщенной, конспективной форме, они кратко характеризуют основные полученные результаты и выявленные

тенденции, выводы желательно пронумеровать: обычно их не более 4 или 5).

III К оформлению доклада предъявляются следующие требования:

-Титульный лист

-Оглавление (в нем последовательно указываются названия пунктов доклада, указываются страницы, с которых начинается каждый пункт).

-Введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада, дается характеристика используемой литературы)

-Основная часть (каждый раздел ее доказательно раскрывает исследуемый вопрос)

-Заключение (подводятся итоги или делается обобщенный вывод по теме доклада)

-Список литературы.

IV Памятка оформления доклада или реферата

-Объем реферата может колебаться в пределах 10-15 печатных страниц (без приложений), на листе (формат А4)

-Размер шрифта – 14, Times New Roman, обычный; интервал между строк – 1,5; размер полей: левого – 30 мм, правого – 15 мм, верхнего – 20 мм, нижнего – 20 мм.

-Текст печатается на одной стороне страницы. Все страницы нумеруются, начиная с титульного листа; цифру номера страницы ставят внизу по центру страницы; на титульном листе номер страницы не ставится. Каждый новый раздел (введение, главы, заключение, список источников, приложения) начинается с новой страницы.

-Список литературы выстраивается и нумеруется по алфавиту фамилий авторов.

-Титульный лист: наименование ОУ (вверху по середине), проект, название проекта(по середине), ФИО руководителя, членов творческой группы (справа), год– выравнивание по центру. Пояснительная записка (цель, проблема, методы исследования, актуальность, новизна)

Содержательная часть: указать и расписать этапы проекта, результаты, выводы, конечный

продукт – доклад (объем 1-2 печатных листа формата А4).

РЕФЕРАТ. В реферате-докладе, наряду с анализом информации первоисточника, есть объективная оценка проблемы; этот реферат имеет развёрнутый характер.

Реферат имеет определённую композицию:

1. Введение. Во вступлении обосновывается выбор темы, могут быть даны исходные данные реферируемого текста (название, где опубликован, в каком году), сообщены сведения об авторе (Ф. И. О., специальность, учёная степень, учёное звание), раскрывается проблематика выбранной темы;

2. Основная часть. Содержание реферируемого текста, приводятся и аргументируются основные тезисы;

3. Вывод. Делается общий вывод по проблеме, заявленной в реферате.

Реферат имеет следующие признаки:

• содержание реферата полностью зависит от содержания реферируемого источника;

• содержит точное изложение основной информации без искажений и субъективных оценок;

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**Технологическая карта дисциплины «Сравнительная типология»**

Название модулей дисциплины согласно РПД	Контроль	Форма контроля	зачетный минимум	зачетный максимум	график контроля
Модуль 1					
Модуль 1 Сопоставительно-типологическое изучение германских языков. Грамматика.	Текущий контроль	Конспекты,СРС,активность,посещаемость	8	10	7
	Рубежный контроль	Реферат "Сопоставительный подход к изучению звукового строя языка"	12	20	
Модуль 2					
Модуль 2 Вопросы сопоставительно-типологического изучения лексики и стилистики германских языков.стилистика.	Текущий контроль	Конспекты,СРС,активность,посещаемость	8	19	17
	Рубежный контроль	Проектная работа"Вопросы сопоставительно-типологического изучения лексики"	12	21	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

**ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ (проектная работа, рубежный контроль, 2 модуль)**

	<i>Нет ответа -0 %</i>	<i>Минимальный ответ - 31-60 %</i>	<i>Изложенный, раскрытый ответ - 60-74 %</i>	<i>Законченный полный ответ - 75-84 %</i>	<i>Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 %</i>	<i>Отметка (в %)</i>
<b>Раскрытие проблемы</b>		Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны или обоснованы.	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы сделаны.	
<b>Представление</b>		Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляемая информация не систематизирована и не последовательна. Использована 1-2 профессиональных термина	Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2-х профессиональных терминов.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.	
<b>Оформление</b>		Не использованы информационные технологии (PowerPoint). Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы информационные технологии (PowerPoint) частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы информационные технологии (PowerPoint). Не более 2-х ошибок в представляемой информации	Широко использованы информационные технологии (PowerPoint). Отсутствуют ошибки в представленной информации	
<b>Ответы на вопросы</b>		Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные или частично полные.	Ответы на вопросы полные с приведением примеров и пояснений	
<b>Итоговая оценка( в %)</b>						<b>Среднее арифм.</b>

**ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ РЕФЕРАТА (рубежный контроль, 1 модуль )**

<b>№</b>	<b>Наименование показателя</b>	<b>Отметка (в %)</b>
<b>ФОРМА</b>		<b>20</b>
1	Деление текста на введение, основную часть и заключение	0-10
2	Логичный и понятный переход от одной части к другой, а также внутри частей	0-10
<b>СОДЕРЖАНИЕ</b>		<b>60</b>
1	Соответствие теме	0-10
2	Наличие основной темы (тезиса) в вводной части и обращенность вводной части к читателю	0-10
3	Развитие темы (тезиса) в основной части (раскрытие основных положений через систему аргументов, подкрепленных фактами, примерами и т.д.)	0-20
4	Наличие выводов, соответствующих теме и содержанию основной части	0-20
<b>ДОКЛАД</b>		<b>20</b>
1	Правильность и точность речи во время защиты	0-5
2	Широта кругозора (ответы на вопросы)	0-5
3	Выполнение регламента	0-5
<b>Всего баллов</b>		<b>Сумма баллов</b>